



澳门掌故

黄德鸿 / 著

Colecção Literatura
de Macau

作家出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

澳门掌故

黄德鸿 / 著

作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

澳门掌故 / 黄德鸿 著. — 北京 : 作家出版社,
2014. 1

(澳门文学丛书)

ISBN 978-7-5063-7283-1

I. ①澳… II. ①黄… III. ①澳门-地方史-掌故
IV. ①K296.59

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第006971号

澳门掌故

作 者: 黄德鸿

责任编辑: 冯京丽 秦 悦 邢宝丹

装帧设计: 棱角视觉

责任印制: 李卫东 李大庆

出版发行: 作家出版社

社 址: 北京农展馆南里10号 邮 编: 100125

电话传真: 86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

86-10-65015116 (邮购部)

E-mail: zuoja@zuoja.net.cn

<http://www.haozuoja.com> (作家在线)

印 刷: 三河市华业印装厂

成品尺寸: 133 × 214

字 数: 270千

印 张: 11.875

版 次: 2014年8月第1版

印 次: 2014年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5063-7283-1

定 价: 29.00元

作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。

澳门文学丛书

编委名单

主 编：吴志良（澳门） 葛笑政 张 陵 李小慧

执行主编：李观鼎（澳门） 穆欣欣（澳门）

编委委员：张水舟 黄丽莎（澳门）

统 筹：冯京丽 梁惠英（澳门）

总序



值此“澳门文学丛书”出版之际，我不由想起1997年3月至2013年4月之间，对澳门的几次造访。在这几次访问中，从街边散步到社团座谈，从文化广场到大学讲堂，我遇见的文学创作者和爱好者越来越多，我置身于其中的文学气氛越来越浓，我被问及的各种各样的问题，也越来越集中于澳门文学的建设上来。这让我强烈地感觉到：澳门文学正在走向自觉，一个澳门人自己的文学时代即将到来。

事实确乎如此。包括诗歌、小说、散文、评论在内的“澳门文学丛书”，经过广泛征集、精心筛选，目前收纳了多达四十八部著作，暂分两批出版。这一批数量可观的文本，是文学对当代澳门的真情观照，是老中青三代写作人奋力开拓并自我证明的丰硕成果。由此，我们欣喜地发现，一块与澳门人语言、生命和精神紧密结合的文学高地，正一步一步地隆起。

在澳门，有一群为数不少的写作人，他们不慕荣利，不怕寂寞，在沉重的工作和生活的双重压力下，心甘情愿地挤出时间来，从事文学书写。这种纯业余的写作方式，完全是出于一种兴趣，一种热爱，一种诗意追求的精神需要。惟其如此，他们的笔触是自由的，体现着一种充分的主体性；他们的喜怒哀乐，他们对于社会人生和自身命运的思考，也是恳切的，流淌

着一种发自肺腑的真诚。澳门众多的写作人，就这样从语言与生活的密切关联里，坚守着文学，坚持文学书写，使文学的重要性在心灵深处保持不变，使澳门文学的亮丽风景得以形成，从而表现了澳门人的自尊和自爱，真是弥足珍贵。这情形呼应着一个令人振奋的现实：在物欲喧嚣、拜金主义盛行的当下，在视听信息量极大的网络、多媒体面前，学问、智慧、理念、心胸、情操与文学的全部内涵，并没有被取代，即便是在博彩业特别兴旺发达的澳门小城。

文学是一个民族的精神花朵，一个民族的精神史；文学是一个民族的品位和素质，一个民族的乃至影响世界的智慧和胸襟。我们写作人要敢于看不起那些空心化、浅薄化、碎片化、一味搞笑、肆意恶搞、咋咋呼呼迎合起哄的所谓“作品”。在我们的心目中，应该有屈原、司马迁、陶渊明、李白、杜甫、王维、苏轼、辛弃疾、陆游、关汉卿、王实甫、汤显祖、曹雪芹、蒲松龄；应该有莎士比亚、歌德、雨果、巴尔扎克、普希金、托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基、罗曼·罗兰、马尔克斯、艾略特、卡夫卡、乔伊斯、福克纳……他们才是我们写作人努力学习，并奋力追赶和超越的标杆。澳门文学成长的过程中，正不断地透露出这种勇气和追求，这让我对她的健康发展，充满了美好的期待。

毋庸讳言，澳门文学或许还存在着这样那样的不足，甚至或许还显得有些稚嫩，但正如鲁迅所说，幼稚并不可怕，不腐败就好。澳门的朋友——尤其年轻的朋友要沉得住气，静下心来，默默耕耘，日将月就，在持续的辛劳付出中，去实现走向世界的过程。从“澳门文学丛书”看，澳门文学生态状况优良，写作群体年龄层次均衡，各种文学样式齐头并进，各种风格流派不囿于一，传统性、开放性、本土性、杂糅性，将古

今、中西、雅俗兼容并蓄，呈现出一种丰富多彩而又色彩各异的“鸡尾酒”式的文学景象，这在中华民族文学画卷中颇具代表性，是有特色、有生命力、可持续发展的文学。

这套作家出版社版的文学丛书，体现着一种对澳门文学的尊重、珍视和爱护，必将极大地鼓舞和推动澳门文学的发展。就小城而言，这是她回归祖国之后，文学收获的第一次较全面的总结和较集中的展示；从全国来看，这又是一个观赏的橱窗，内地写作人和读者可由此了解、认识澳门文学，澳门写作人也可以在更广远的时空里，听取物议，汲取营养，提高自信力和创造力。真应该感谢“澳门文学丛书”的策划者、编辑者和出版者，他们为澳门文学乃至中国文学建设，做了一件十分有意义的事。

是为序。

2014.06.06

目 录

CONTENTS

民生篇

土生食谱 · 003

旧西洋坟场 · 008

百年前物价 · 010

人力车与三轮车 · 011

单车与大板车 · 013

早年的轿 · 014

三分六银一碗云吞面 · 015

市声 · 016

收音机身份象征 · 017

茶稞汤 · 018

水源充足 · 019

家庭副业 · 020

水浸街无年无之 · 021

七色豆之忆 · 022

“大杀三方” · 023

土生自何来？	· 024
马交与马交仔	· 026
四方杂处澳门人	· 028
梳打埠	· 029
鸦片烟在澳门	· 030
神女生涯原是梦	· 031
娼妓合法的年代	· 034
“烟花”·“茶花”·“发花”	· 035
“字胆”迷倒土生	· 037
白鸽票源自赛鸽	· 039
粤语有音亦有字	· 041
广府话各有乡音	· 042
普通话并不普通	· 043
广州话音注葡语	· 044
有水井处就有人	· 045
卑湿地区穿木屐	· 047
家居环境今不如昔	· 049
南方旧民居	· 050
早年的唐装衣着	· 051
黑胶绸与薯蓣	· 054
揼带是何物？	· 056
江湖佬“初到贵境”	· 058
戏院街市相与共	· 060
穿珠仔的日子	· 061
生死都要在家中	· 062
澳门外贸与白银	· 063

民俗篇

清明时节雨纷纷 · 069

浴佛节鱼行舞醉龙 · 070

栳菱饼 · 071

烧街衣今昔 · 072

旧历年大过新历年 · 073

尾禡过后 · 074

禡是打牙祭 · 075

扫屋 · 076

官三民四说谢灶 · 077

守岁 · 078

“卖懒” · 079

行花市 · 080

爆竹声声迎新岁 · 081

元宵节是灯节 · 082

行业篇

酱园铺缩小经营 · 085

何物“羊咩屎” · 086

柴船尾无柴船 · 087

米铺何所往 · 088

盐的专营 · 089

草堆街布店林立 · 090
食面包早已有之 · 091
茶楼风光难再 · 092
公仔书 · 093
梳头婆即发型师 · 094
山货铺售塑料品 · 095
当押成“新兴”行业 · 096
花轿与仪仗 · 097
“咁咁”声响收买佬 · 098
“斩蛟龙”与二手店 · 099
花园已成高楼大厦 · 100
修整洋遮整鬼锁 · 101
即补即有补鞋业 · 102
花生油香遍街头 · 103
租报纸三方有利 · 104
何处再觅“大碌竹” · 105
古老甜食麦芽糖 · 106
搭棚业手艺非凡 · 107
纸料铺早已转型 · 108
理发师与剃头佬 · 110
“倒坛咁早”指什么? · 111
租赁家私几绝迹 · 112
厨间铜器已消失 · 113
锡器是古文物 · 114
凉茶是大众饮品 · 115
凉茶铺另有面目 · 116
穿金戴银有行业 · 117

- 以前旅店在海傍 · 118
- 灯芯 · 119
- 鸡髀糖怀旧 · 120
- 古老戏园成陈迹 · 121
- 昔日当楼如碉楼 · 122
- 是手信也是守信 · 123
- 月饼宣传各有法 · 124
- 银毫曾是流行货币 · 126
- 数双毫如玩杂技 · 127
- 白粥油条价不菲 · 128
- 烟庄与茶庄 · 129
- 嫁女礼饼论担计 · 130

庙宇教堂篇

- 观音仔即观音古庙 · 133
- 观音堂与望厦条约 · 134
- 闽人修建观音堂 · 135
- 观音堂住持大汕 · 136
- 莲峰庙曾名新庙 · 137
- 林则徐驻莲峰庙 · 139
- 妈祖阁建成有传说 · 140
- 莲溪庙因莲溪得名 · 142
- 沙梨头土地庙 · 144
- 下环福德祠 · 146
- 三街组成会馆 · 147

石敢当行台是议事所 · 148

中国庙宇的坐向 · 149

澳门教堂知多少 · 150

三巴寺金碧照耀 · 152

大庙 · 大堂 · 望人寺 · 154

龙松庙与龙嵩街 · 155

顺风顺水风顺堂 · 157

疯堂庙内住疯人 · 158

进教围内进教人 · 159

板樟堂前大步躡 · 160

葡人婚嫁在花王堂 · 162

张汝霖查封唐人庙 · 164

早年葡人慈善机构 · 166

支粮庙即仁慈堂 · 167

医人庙专医葡人 · 168

三巴亦有“仔” · 169

尼姑寺在家辣堂街 · 170

蕃僧装束各有别 · 171

时人咏教堂诗 · 172

古人咏教堂诗 · 173

街巷篇

街名的订定 · 177

最早发展的城区 · 179

以行业为街道名 · 181

澳门是“莲花地” · 183

中区在哪里? · 184

望厦·望霞·旺厦 · 185

龙田村今安在 · 188

龙环村范围小 · 190

塔石因石叠如塔 · 191

沙冈得名有因 · 192

渡船街有船又有桥 · 194

澳门一条街 · 196

水口了无残迹 · 198

石闸门与红窗门 · 199

“栏思加”变“加思栏” · 200

大步躡与白马行 · 202

天神巷人来“鬼”往 · 203

妈阁读如“马角” · 204

黑鬼山上住黑鬼 · 205

白眼塘前的恨事 · 206

炉石塘实是芦石塘 · 208

林茂塘名来自杉栏 · 209

马交石在何方 · 210

白鸽巢公园无白鸽 · 211

新花园即得胜花园 · 212

卢园·张园·唐园 · 213

消防局曾设闹市 · 214

提督马路交通要道 · 215

昔日牛房今何在 · 216

高士德马路的变化 · 217

- 水坑尾的“三枝香” · 218
- 新马路是新的马路 · 219
- 泗嗝街在什么地方 · 220
- 关前街有前又有后 · 221
- 跑狗场建于 20 世纪 30 年代 · 222
- 长楼是猪仔馆 · 223
- 台山官名巴坡沙坊 · 224
- 港澳码头原在海傍 · 225

史地篇

- 小小的澳门城 · 229
- 南湾的“湾”读如“环” · 231
- 氹仔的“氹”字 · 233
- 澳门的“澳”字 · 234
- 十字门 · 235
- 浪白滘距澳门不远 · 236
- “南湾浴日”今已非 · 238
- “鬼佬”眼中的南湾 · 240
- 青洲是绿岛 · 241
- 十景之一的“青洲烟雨” · 243
- 丘逢甲遥望青洲 · 245
- 填海增加土地 · 247
- 近内港地多水浸 · 248
- 筷子基又名赤洲 · 249
- 西湾不是湾 · 250

- 东湾今何在? · 252
- 莲花茎与关闸 · 254
- 红黑海与飞砂关 · 257
- 莲花茎尽处山头 · 259
- 关闸事件的引发 · 261
- 红烧朵朵木棉花 · 263
- 吊钟何处觅 · 265
- 路氹今昔 · 266
- 荷兰园曾居荷兰人 · 268
- 东望洋山旧名琴山 · 270
- 前山寨与拱北、三厂 · 271
- 莲峰山脚芦兜城 · 273

诗文与名士篇

- 澳门海防军民同知 · 277
- 《澳门纪略》的版本 · 279
- 胡适之父曾来澳 · 281
- 屈大均的澳门诗 · 286
- 《广东新语》内澳门事 · 289
- 钱纳利在澳门 · 293
- 八十年前的征诗活动 · 296
- 《伊索寓言》与澳门 · 299
- 澳门早期印刷业发达 · 301
- 黄培芳曾住望厦 · 302
- 商衍鎏与李际唐 · 303

- 雪社女诗人赵连城 · 306
- 杨匏安澳门诗存疑 · 308
- 钟启韶何时来澳 · 309
- 章士钊的《澳门四绝句》 · 311
- 魏源长歌咏洋琴 · 313
- 袁枚笔下的洋人异行 · 314
- 何绍基游澳所见 · 315
- 谭莹诗誉青洲膏蟹 · 316
- 鲍俊的《澳门》词 · 317
- 汤显祖剧写澳门 · 318
- 赵氏父子登科佳话 · 322
- 《香山诗略》的澳门诗 · 323
- 张世杰墓与张汝霖 · 326
- 清代海关在关前街 · 328
- 屈大均居观音堂 · 331
- 郑家大屋有传说 · 334

难忘的日子

- 战时的日子 · 339
- 一元四两米 · 340
- 轮米 · 341
- 没有米碌食杂粮 · 342
- 传闻人相食 · 343
- 苦中作乐变换食谱 · 344
- 楼宇十室九空 · 345